

# CZ ALEKSANDRA ERNIAWSKA



Krzyż - Крыж  
2008  
120 cm x 80 cm

# Ч АЛЯКСАНДРА АРНЯЎСКА





Aleksandra Czerniawska urodziła się w 1984 w Białymstoku. Ukończyła Wydział Malarstwa na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie (dyplom pod opieką Leona Tarasewicza). Zajmuje się malarstwem, rysunkiem, site specific oraz sztuką w przestrzeni publicznej.

#### WYSTAWY INDYWIDUALNE:

2013 - Appreciation of love, Centre of Contemporary Art, Tbilisi, Gruzja  
 2012 - Dżiga Wiertow – Muzeum Tymczasowe, Muzeum Kinematografii w Odessie, Ukraina  
 2011 - Hutarka, Galeria Arsenal w Białymstoku, Polska  
 2011 – Kinooko, rzeźba dedykowana Dżidze Wiertowowi, przestrzeń publiczna Białegostoku  
 2010 - Dżiga Wiertow – Muzeum Tymczasowe, Galeria Slendzińskich, Białystok, Polska  
 2009 - Syszczyk, WizyTująca GALERIA, Warszawa, Polska  
 2008 - We wsi... Galeria Sanocka, Sanok, Polska

#### WYBRANE WYSTAWY GRUPOWE:

2012  
 Front Wschodni, Atlas Sztuki, Łódź, Polska  
 Teraz już wiem kto to jest, BWA Studio, Wrocław, Polska  
 Bezsensowność, Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Mińsku, Białoruś  
 Happiness is a warm gun, Rizzordi Foundation, St. Petersburg, Rosja  
 Obecność malarstwa, Galeria Spokojna, Warszawa, Polska  
 Zapach kobiety, Galeria Slendzińskich, Białystok, Polska  
 2011  
 Cinematograf, Muzeum Marca Chagalla, Witebsk, Białoruś  
 Polska! In dunklen wäldern, Hangart 7, Salzburg, Austria  
 Aleksandra Czerniawska / Anna Panek, pracownia w fabryce Perun, Warszawa, Polska  
 Dom pusty, wystawa z Anną Panek w prywatnej przestrzeni rezydencyjnej, Miećmierz koło Kazimierza, Polska  
 2010  
 Hommage dla Kantor, Fundacja PSW, Warszawa, Polska  
 Projekt Późna 2010, Warszawa, Polska  
 VII Międzynarodowy Festiwal Sztuki Eksperymentalnej, Maneż, St. Petersburg, Rosja  
 W pierwszej osobie liczby pojedynczej, Pałac Wystaw Kłajpedzkiego Centrum Komunikacji Kultury, Kłajpeda, Litwa  
 Sto miliardów za upadek sztuki, WizyTująca GALERIA, Warszawa, Polska  
 Przewrót, Centrum im. Ludwika Zamenhofa, Białystok, Polska  
 2009  
 Malarstwo. Bez ram. 9. Konkurs im. Eugeniusza Gepperta, BWA Awangarda, Wrocław, Polska  
 2008  
 Samsung ArtMaster, CSW Zamek Ujazdowski, Warszawa, Polska



#### PRACE ALEKSANDRY CZERNIAWSKIEJ ZNAJDUJĄ SIĘ W ZBIORACH:

POLSKA  
 Warszawa, Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski  
 Białystok, Galeria Arsenal

Kolekcje prywatne w Polsce i Austrii

#### ПРАЦЫ АЛЕКСАНДРА ЧАРНЯЎСКАЯ ЗНАХОДЗЯЦЦА ў КАЛЕКЦЫЯХ:

ПОЛЬШЧА:  
 Варшава, Цэнтр сучаснага мастацтва Уяздоўскі палац Беласток, Галерэя Арсенал

Прыватных калекцыях ў Польшчы і Аўстрыі

Аляксандра Чарняўская нарадзілася ў 1984 ў Беластоку. Закончыла АДДЗЯЛЕНЕ малюнку Акадэміі Мастацтваў у Варшаве (дыплом пад апекай Лявона Тарасевіча). Займаецца мастацтвам, малюнкам, site specific і творчасцю ў публічнай прасторы.

#### ПЕРСАНАЛЬНЫЯ ВЫСТАВЫ:

2013 - Appreciation of love, Centre of Contemporary Art, Тбілісі, Грузія  
 2012 – Джыга Вятроў – Тымчасовы Музей, Музей Кінематаграфіі ў Адэсе, Украіна  
 2011 - Гутарка, Галерэя Арсенал у Беластоку, Польшча  
 2011 – Кінавока, разьба, прысвечаная Джыгу Вятрову, публічная прастора Беластоку  
 2010 - Джыга Вятроў – Тымчасовы Музей, Галерэя Слендзіньскіх, Беласток, Польшча  
 2009 - Сышчык, WizyTująca GALERIA, Варшава, Польшча  
 2008 – У вёсцы... Саноцкая Галерэя, Санок, Польшча

#### ВЫБРАНЫЯ КАЛЕКТЫЎНЫЯ ВЫСТАВЫ:

2012  
 Усходні Фронт, Атлас Мастацтва, Лодзь, Польшча  
 Цяпер ужо ведаю хто гэта, BWA Studio, Уроцлаў, Польшча  
 Бяссоньне, Музей Сучаснага Мастацтва ў Мінску, Беларусь  
 Happiness is a warm gun, Rizzordi Foundation, С.-Пецярбург, Расія  
 Прысутнасць мастацтва, Галерэя Спакойна, Варшава, Польшча  
 Запах жанчыны, Галерэя Слендзіньскіх, Беласток, Польшча  
 2011  
 Cinematograf, Музей Марка Шагала, Віцебск, Беларусь  
 Польшча! In dunklen wäldern, Hangart 7, Сальцбург, Аўстрыя  
 Аляксандра Чарняўская / Ганна Панэк, атэльё ў фабрыцы Пэрун, Варшава, Польшча  
 Пусты дом, выстава з Ганнай Панэк ў прыватнай рэзідэнцыйнай прасторы, Мецьмеж каля Казімежа, Польшча  
 2010  
 Hommage dla Kantor, Фонд PSW, Варшава, Польшча  
 Праект Пустая 2010, Варшава, Польшча  
 VII Міжнародны Фэстываль эксперыментальнага мастацтва, Манеж, С.-Пецярбург, Расія  
 У першай асобе адзіночнага ліку, Палац выставаў Клайпедскага цэнтра камунікацыі культуры, Клайпеда, Літва  
 Сто мільярдаў за падзенне мастацтва, WizyTująca GALERIA, Варшава, Польшча  
 Пераварот, Цэнтр імя Людвіга Замэнгофа, Беласток, Польшча  
 2009  
 Мастацтва. Без рам. 9. Конкурс імя Яўгена Гэперта, БВА Авангард, Уроцлаў, Польшча  
 2008  
 Samsung ArtMaster, CSW Уяздоўскі Замак, Варшава, Польшча

ISBN: 978-83-63609-40-5



Pejzaż brązowy - Карычевы пейзаж  
2010  
30 cm x 40 cm







We wsi (2) - У вёсцы (2)  
2007  
150 cm X 200 cm



Zabicie Stefana (1) - Забойства Стэфана (1)  
2008  
190 cm x 293 cm





We wsi (5) - У вёсцы (5)  
2010  
150 cm x 200 cm



We wsi (4) - У вёсцы (4)  
2009  
100 cm x 120 cm





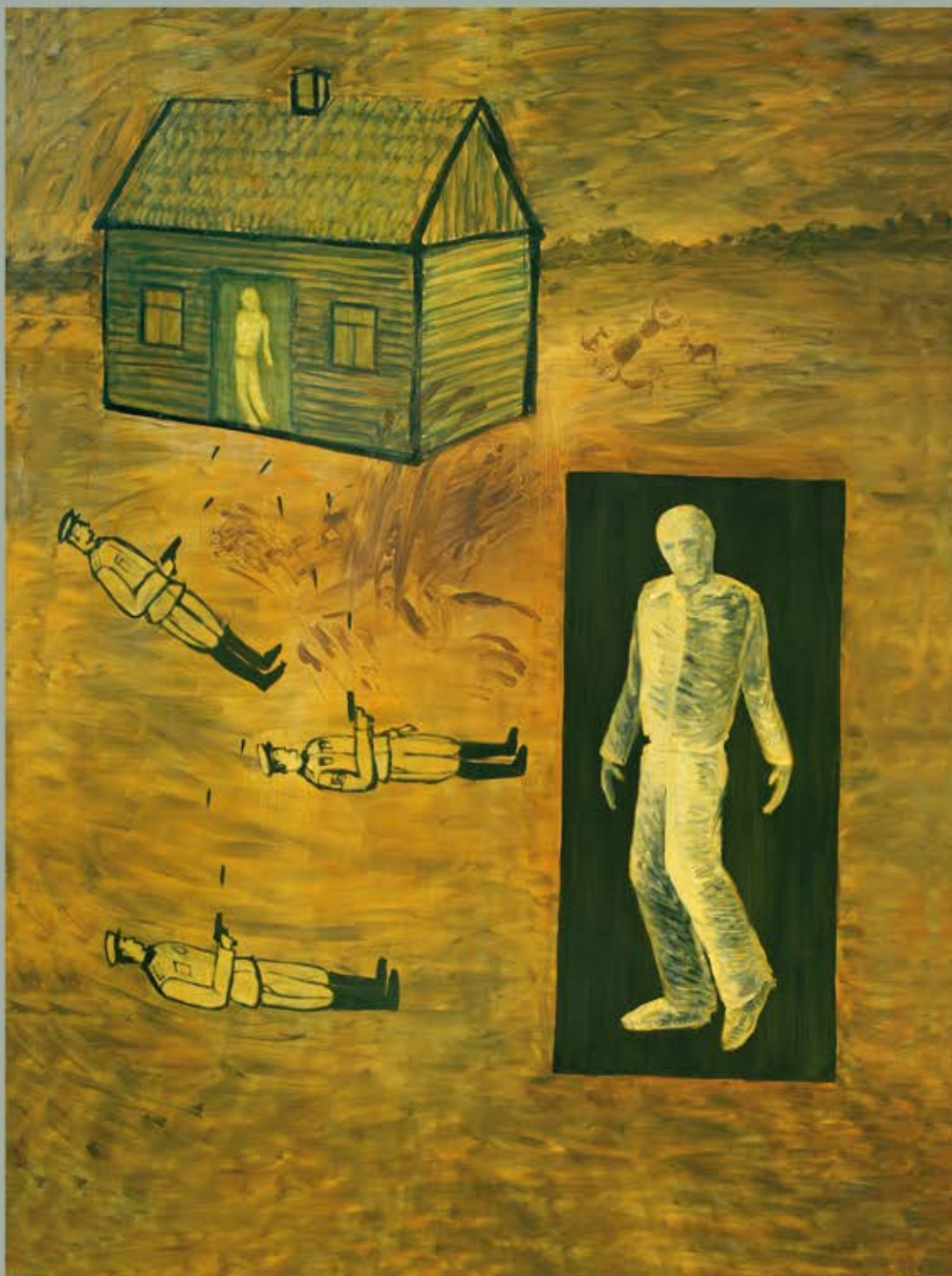
Portret złoty - Залаты партрэт  
2009  
73 cm x 54 cm



Portret podwójny - Двайны партрэт  
2009  
81 cm x 120 cm







Kryjówka - Схованка  
2008  
140 cm x190 cm





Zainteresowanie tematyką białoruską było dla Aleksandry Czerniawskiej częścią procesu dojrzewania, w ramach którego człowiek próbuje określić swoją tożsamość. Jak wielu ludzi urodzonych w Białymstoku pragnęła ona nazwać i zrozumieć język swoich dziadków. Rozpoznała również odmienność losów mniejszości prawosławnej i katolickiej większości zamieszkującej Podlasie. Historia z podręczników, w których pełno było ważnych bitew, politycznych strategii i wielkich liczb, różniła się od historii rodzinnych, w których wojna składa się z bezinteresownego okrucieństwa, niepotrzebnych ofiar, chaosu i lęku. Narracje rodzinne z okresu wojny stały się tematem cyklu dyplomowego artystki. Wizualny charakter obrazów był zdeterminowany przez strukturę ustnych przekazów. Czerniawska celowo unikała realistycznej dosłowności, korzystając z konwencji sztuki prymitywnej. Brutalność środków wyrazu koresponduje z brutalnością tematu. W obrazach można odnaleźć nawiązania do twórczości Andrzeja Wróblewskiego, Marca Chagalla oraz dalekie echo ikon prawosławnych.

Зацікаўленне беларускай тэмай было для Аляксандры Чарняўскай часткай працэсу сталення, у межах якога чалавек шукае сваю тоеснасць. Як многія, народжаныя ў Беластоку, яна хацела назваць і зразумець мову сваіх продкаў. Пазнала таксама адрознасць лёсаў праваслаўнай меншасці і каталіцкай большасці, што жыве на Падляшшы. Гісторыя з падручнікаў, у якіх было шмат важных бітваў, палітычных стратэгіяў і вялікіх лічбаў, адрознівалася ад сямейнай гісторыі, у якой вайна складалася з безсэнсоўнай жорсткасці, непатрэбных ахвяраў, хаосу і страху. Сямейныя аповеды з часоў вайны сталі тэмай дыпломнага цыклу мастацкі. Візуальны характар малюнкаў быў напоўнены структурай вусных пераказаў. Чарняўская свядома пазбягала рэалістычнай літаральнасці, выкарыстоўваючы ўмоўнасці прымітыўнага мастацтва. Жорсткасць сродкаў выразу адпавядала жорсткасці тэмы. У карцінах можам знайсці паралелі з творчасцю Андрэя Урублеўскага, Марка Шагала і далёкае рэха праваслаўных іконаў.



WYSTAWA XII 2013- I 2014



Stowarzyszenie Muzeum i Ośrodek  
Kultury Białoruskiej w Hajnówce  
17-200 HAJNÓWKA, ul. 3 Maja 42  
[muzeumbialoruskie@home.pl](mailto:muzeumbialoruskie@home.pl)  
[www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl](http://www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl)

Projekt graficzny /foto: Agnieszka Tichoniuk / Графічны праект /фото: Агнешка Тіханюк  
Tłumaczenia: Natalia Gierasimiuk / Пераклад: Наталля Герасімяк

ISBN 978-83-63609-40-5